C/2026/125

9.1.2026

Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za geografsko označbo v skladu s členom 5(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2025/27 [1]

(C/2026/125)

OBVESTILO O ODOBRITVI STANDARDNE SPREMEMBE

(člen 24 Uredbe (EU) 2024/1143)

„Melocotón de Cieza“

Referenčna številka EU: PGI-ES-02644-AM01 – 10. oktober 2025

1. **Ime proizvoda**

„Melocotón de Cieza“

2. **Vrsta geografske označbe**

☐ ZOP

☑ ZGO

☐ GO

3. **Sektor**

☑ kmetijski proizvodi

☐ vina

☐ žgane pijače

4. **Država, ki ji pripada geografsko območje**

Španija

5. **Organ države članice, ki sporoči standardno spremembo**

Ime

Generalni direktorat za kmetijstvo, živilsko industrijo in kmetijske zadruge

6. **Opredelitev kot standardna sprememba**

Šteje se za standardno spremembo, saj odobrene spremembe ne vplivajo na zaščiteno ime ali povezavo z okoljem in ne povzročajo večjih omejitev pri trgovanju s proizvodom.

7. **Opis odobrenih sprememb**

Naslov

Vključitev drugih sort rumene breskve

Opis

Za ZGO „Melocotón de Cieza“ sta bili doslej sprejeti dve sorti: romea in baby gold 6. Hitro napredovanje podnebnih sprememb je vplivalo na trenutno sprejeti sorti. Zato je bila zahtevana vključitev treh sort rumene breskve v ZGO „Melocotón de Cieza“: levante 45, grocivag in manolito.

[1] Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/27 z dne 30. oktobra 2024 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2024/1143 Evropskega parlamenta in Sveta s pravili o registraciji in zaščiti geografskih označb, zajamčenih tradicionalnih posebnosti in neobveznih navedb kakovosti ter razveljavitvi Delegirane uredbe (EU) št. 664/2014 (UL L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

V oddelku B Opis proizvoda so bile sprejete sorte spremenjene tako, da so zdaj namesto zgolj sort baby gold 6 in romea (v prejšnji specifikaciji proizvoda) navedene sorte baby gold 6, romea, levante 45, grocivag in manolito.

Dodatne sorte rumene breskve so bile v opis proizvoda vključene zaradi posledic podnebnih sprememb za rodnost in kakovost plodov trenutno vključenih sort. Pridelava teh sort se v naši regiji iz leta v leto postopoma zmanjšuje. Te sorte potrebujejo več mraza. Zaradi podnebnih sprememb je mraza manj, to pa pomeni dolgo in nepravilno cvetenje, slab nastavek plodov in nepravilne velikosti plodov, pri čemer jih je znatno število majhnih. Ti dejavniki povzročajo resne težave za pridelovalni postopek ter manjše in neredne letine.

☑ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Vključitev nove tehnike obrezovanja

Opis

V oddelku 4 Obrezovanje v prejšnji specifikaciji proizvoda je kot tehnika obrezovanja sort z ZGO navedeno obrezovanje v kotlasti obliki. Vložen je bil zahtevek za vključitev oblikovanja v špalir kot gojitvene oblike. Ta sprememba izhaja iz potrebe po uporabi ustreznejše oblike obrezovanja in oblikovanja v nekaterih nasadih.

Drevesa s koščičastimi sadeži se obrezujejo za naslednje namene:

— uravnavanje velikosti in ravnotežja po potrebi pridelave,

— prilagoditev nasada gojitveni obliki,

— izboljšanje pretoka zraka in prodiranja svetlobe okoli sadnih dreves,

— odstranjevanje delov s pomanjkljivostmi in neželenih ali obolelih delov,

— spodbujanje cvetenja in nastanka plodov,

— pridelava kakovostnih plodov, povečanje pridelka,

— povečanje donosa nasada.

Študije so pokazale, da se z zimskim obrezovanjem breskev spremeni razmerje dreves ter poveča velikost listov in plodov. To je ključni postopek za lažje prezračevanje parcel, ki pomaga zmanjšati širjenje nekaterih škodljivih organizmov.

Drevesa s koščičastimi sadeži se oblikujejo na tri načine, odvisno od oblike in velikosti strukture, ki podpira rodne dele drevesa: kotlasta oblika, tridimenzionalno, oblika pahljače ali špalirja, dvodimenzionalno, ter oblika z osrednjo osjo, oblika črke Y, predora ipd., enodimenzionalno.

Z obrezovanjem za gojenje v obliki pahljače ali špalirja se celotni drevesni strukturi omogoči odlično prodiranje svetlobe, kar spodbuja pridelavo visokokakovostnega sadja.

☐ Ta sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Spremembe pri pakiranju, vključitev možnosti prevoza v paletnih zabojnikih

Opis

Odpravljene so bile omejitve nosilnosti zabojev, ki se uporabljajo za prevzem in prevoz v skladišče, ter vrst embalaže, ki se običajno uporabljajo, kot so košare iz esparta ali mehke gume itd.

V oddelku 6 Obiranje so bile spremenjene vrste embalaže, primerne za obiranje. Poleg košar iz esparta ali mehke gume (v prejšnji specifikaciji proizvoda) so bili za prevzem plodov vključeni tudi paletni zabojniki, saj se je izkazalo, da to ne vpliva na kakovost. V istem oddelku so bile vrste embalaže, ki se uporabljajo za prevoz sadja v predelovalni in pakirni center, spremenjene (zaboji z nosilnostjo 20 kg v prejšnji specifikaciji proizvoda), pri čemer so bili vključeni tudi paletni zabojniki in enako primerni načini pakiranja za prevoz.

☐ Ta sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Vključitev novih oblik embalaže

Opis

Odbor je zahteval vključitev novih oblik embalaže z manjšo nosilnostjo, da bi se lahko uporabljala embalaža z nosilnostjo 250 gramov.

V oddelku 7 Pakiranje in konzerviranje so bile oblike embalaže spremenjene z 1 kg (v prejšnji specifikaciji proizvoda) na 250 g. Razlog za to je prilagoditev novim oblikam, v katerih se proizvod daje na trg, in povpraševanju večine evropskih in španskih gospodinjstev. Ta gospodinjstva so manjša in želijo individualizirane proizvode, s čimer se olajša shranjevanje in podaljša rok uporabnosti živil.

☐ Ta sprememba vpliva na enotni dokument.

ENOTNI DOKUMENT

Označbe porekla in geografske označbe kmetijskih proizvodov

„Melocotón de Cieza“

Referenčna številka EU: PGI-ES-02644-AM01 – 10. oktober 2025

1. **Ime**

„Melocotón de Cieza“

2. **Vrsta geografske označbe**

☐ ZOP

☑ ZGO

☐ GO

3. **Država, ki ji pripada opredeljeno geografsko območje**

Španija

4. **Opis kmetijskega proizvoda**

4.1 *Razvrstitev kmetijskega proizvoda po tarifni številki in oznaki kombinirane nomenklature iz člena 6(1) Uredbe (EU) 2024/1143*

0809 30 80 – drugo

4.2 *Opis kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Breskve sort:

1. baby gold 6;
2. romea;
3. levante 45;
4. grocivag;
5. manolito.

Sorta baby gold 6

Barva

Pri breskvah sorte baby gold 6, ki se gojijo na območju vpliva ZGO, ima barva kože višjo vrednost barvnega tona (79,23 ∓ 0,62) kot na primerljivih območjih (72,02 ∓ 3,71). Podobno ima barva mesa višjo vrednost nasičenosti (46,10 ± 0,27) kot meso breskev z drugih območij (42,34 ± 0,52). Zaradi teh razlik je meso bolj rumeno in ima bolj nasičen rumen odtenek.

Čvrstost

Ob obiranju so vrednosti čvrstosti sorte baby gold 6 21,08* ± 0,68, kar je za 7 % več od vrednosti na primerljivem območju (19,72 ± 1,23). Tako se znatno poveča razlika s primerljivimi območji, ko se sadje da na trg, saj vrednosti znašajo 19,01 ± 0,64, kar je približno 16,34 % več od vrednosti na primerljivem območju (16,34 ± 0,89).

Velikost: najmanjša velikost: A (premer: 67 mm – < 73 mm), največja velikost: AAAA (premer: > 90 mm).

Sorta romea

Barva

Pri breskvah sorte romea, ki se gojijo na območju vpliva ZGO, so še posebno visoke vrednosti barvnih tonov kože (78,21 ± 0,47) za 10 % višje kot na drugih območjih (70,98 ± 0,26). Podobno je vrednost nasičenosti (56,13 ± 0,34) za 26,6 % višja kot na drugih primerljivih območjih (44,34 ± 1,02). Zaradi teh vrednosti je povrhnjica bolj rumena.

Čvrstost

Ko se sorta romea da na trg, tj. 14 dni po obiranju, ima visoke vrednosti čvrstosti. Te vrednosti čvrstosti (16,55 ± 0,88) so za 30 % višje kot na drugih primerljivih območjih (12,51 ± 0,69).

Zaradi te čvrstosti imajo breskve s tega območja vpliva ZGO daljši rok trajanja kot breskve s primerljivega območja, in sicer zaradi podnebja ter fizikalnih in kemijskih lastnosti tal na območju. Ti so opisani v oddelku o geografski povezavi.

Velikost: najmanjša velikost: A (premer: 67 mm – < 73 mm), največja velikost: AAAA (premer: > 90 mm).

Sorta levante 45

Čvrstost

Povprečna vrednost splošne čvrstosti te sorte znaša 31 N (+/– 1,0).

Velikost: najmanjša velikost: A (premer: 67 mm – < 73 mm), največja velikost: AAAA (premer: > 90 mm).

Sorta grocivag

Čvrstost

Povprečna vrednost splošne čvrstosti te sorte znaša 37,7 N (+/– 0,8).

Velikost: najmanjša velikost: A (premer: 67 mm – < 73 mm), največja velikost: AAAA (premer: > 90 mm).

Sorta manolito

Čvrstost

Povprečna vrednost splošne čvrstosti te sorte znaša 39,5 N (+/– 1,1).

Velikost: najmanjša velikost: A (premer: 67 mm – < 73 mm), največja velikost: AAAA (premer: > 90 mm).

Organoleptične lastnosti sort:

1. Sladek in intenziven okus, ki je rezultat dobrega ravnotežja med sladkorji in skupnimi kislinami. Čvrsta in sočna tekstura. Prijetna aroma, značilna za breskve.
2. Barva: koža je svetlo rumena do oranžna, ima lahko svetlo oranžen ali rdečkast nadih, kjer je izpostavljena soncu.
3. Minimalna čvrstost ob obiranju: 20 N.
4. Oblika: zaobljena; sadeži sort baby gold 6, grocivag in levante 45 imajo lahko na vrhu značilno rahlo izboklino.

4.3 *Odstopanja glede izvora krme (samo za proizvode živalskega izvora z zaščiteno označbo porekla) in omejitve izvora surovin (samo za predelane proizvode z zaščiteno geografsko označbo)*

—

4.4 *Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju*

Vse faze proizvodnje se izvajajo na opredeljenem geografskem območju.

1. Saditev
2. Namakanje
3. Gnojenje
4. Obrezovanje
5. Redčenje: redčenje v fazah cvetenja in rasti plodov
6. Obiranje

4.5 *Posebna pravila za pakiranje, rezanje, ribanje itn. kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

—

4.6 *Posebna pravila za označevanje kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Breskve z ZGO morajo imeti oštevilčeno identifikacijsko etiketo, ki mora vključevati logotip ZGO. Posebno besedilo „Melocotón de Cieza“ je obvezno. Na etiketi mora biti naveden tudi pooblaščeni nadzorni organ, ki deluje kot certifikacijski organ za proizvod. Nadzorni organ izdaja ali dodeljuje etikete v serijah z ustreznimi številkami ter jih vedno preverja. Etikete je treba namestiti na mestu pakiranja tako, da se ne morejo ponovno uporabiti.

5. **Jedrnata opredelitev geografskega območja**

Opredeljeno območje ZGO „Melocotón de Cieza“ je določeno, kot sledi, vključno z delom občin Cieza, Calasparra, Jumilla in Abarán:

— na zahodu: meji na kraja Las Cañadas in Agua Amarga v občini Cieza,

— na jugu: meji na kraja Rotas in El Macabeo v občini Calasparra,

— na vzhodu: meji na kraj Corona v občini Abarán in železniško postajo v kraju Blanca,

— na severu: meji na občino Jumilla pri kraju El Boquerón.

6. **Povezava z geografskim območjem**

Vzročna povezava z geografskim poreklom temelji na:

☑ slovesu,

☑ določeni kakovosti,

☐ drugih značilnostih.

Povzetek povezave

Zahtevek za registracijo ZGO „Melocotón de Cieza“ temelji na lastnostih in slovesu proizvoda.

V znanstveni študiji so bile potrjene posebne lastnosti breskev, ki se gojijo na območju vpliva ZGO „Melocotón de Cieza“, torej povezava med lastnostmi in kakovostjo proizvoda ter njegovim poreklom. Študijo je opravila skupina za dejavnosti po obiranju in hlajenje z oddelka za živilsko tehnologijo in kmetijsko opremo napredne tehniške šole za agronomijo politehnične univerze v Cartageni. Njen naslov je bil: *Estudio comparativo postcosecha de las variedades romea y baby gold 6 para la obtención de la indicación geográfica protegida del „Melocotón de Cieza“* (Primerjalna študija sort romea in baby gold 6 po obiranju za pridobitev zaščitene geografske označbe „Melocotón de Cieza“), Cartagena, julij 2018 (https://melocotondecieza.com/estudio-upct/).

Obseg je bil določen po merilih glede tal, podnebja in območij, ki so jim sorte ZGO bolje prilagojene. Dodana vrednost breskev „Melocotón de Cieza“ temelji na njihovih posebnih lastnostih, ki so predvsem rezultat podnebja, tal in človeških dejavnikov, značilnih za območje ZGO.

Naravni dejavniki

Podnebje na opredeljenem geografskem območju proizvodnje je dejavnik, zaradi katerega je proizvod „Melocotón de Cieza“ poseben. Pozimi se hladne nočne temperature gibljejo med −2 °C in 5 °C, medtem ko so najvišje temperature maja (33 °C), junija (37 °C) in julija (41 °C). Zaradi velikih temperaturnih razlik imajo te sorte breskev posebno in značilno velikost in barvo.

Na posebne lastnosti breskev „Melocotón de Cieza“ vpliva ekstremno sredozemsko podnebje, za katero je poleti značilna huda suša, povprečna letna količina padavin pa komaj doseže 300 mm. Padavinski režim je ekvinokcijski, pri čemer je največ padavin oktobra. Poleg tega je zaradi relativne bližine Sredozemskega morja in nizke lege območja povprečna letna temperatura v pokrajini Murcia tu najvišja. V povodju reke Segura ima to območje najbolj suho podnebje. Zaradi vseh teh dejavnikov se te sorte po posebnih lastnosti razlikujejo od vseh drugih breskev istih sort, pridelanih na drugih območjih. Poleg tega so pri doseganju teh posebnih lastnosti ključne značilne lastnosti reke Segura, ki namaka polja v občini Cieza. Zlasti z vidika organoleptičnih lastnosti teh sort se njihova koncentracija v topnih trdnih snoveh izrazi v večji sladkosti in čvrstosti.

V poročilu, ki ga je izdala hidrografska zveza za reko Segura (Confederación Hidrográfica del Segura) (N/REF: IAMB-0015/2021), o kakovosti vode v delu reke Segura, kjer teče skozi občino Cieza, je navedeno: „Del reke Segura, ko ta teče skozi občino Cieza, je od sotočja z reko Quipar do pregrade Azud de Ojós razvrščen kot vodno telo ‚ESES0701010111 Río Segura‘.“ V končni oceni in načrtu za upravljanje voda za reko Segura (Plan Hidrológico del Segura (PHDS)) je splošno stanje tega vodnega telesa ocenjeno kot „dobro“. Ekološko stanje se ocenjuje v petih kategorijah, od najboljšega do najslabšega: zelo dobro, dobro, povprečno, slabo in zelo slabo. Stanje je v tem primeru „dobro“. Obstajata dve kategoriji kemičnega stanja: „dobro“ in „ne doseže dobro“. V tem primeru je stanje „dobro“.

Tla

Zaradi sklopa skupnih dejavnikov tal na tem proizvodnem območju je to idealno za gojenje tega koščičastega sadja. Glavne lastnosti, zaradi katerih so tla edinstvena, v povezavi s podnebjem so naslednje: glinastoilovnata in glinasta tekstura, pri čemer ravni gline presegajo 30 %, vrednost pH > 8,3, vsebnost apnenca > 20 %, ravni organskih snovi pa so med 1 % in 2 %. Te fizikalne in kemijske lastnosti ob številnih drugih lastnostih določajo kakovost, čvrstost, rok trajanja in okus, skratka značilne lastnosti breskev z geografskim DNK.

Bistvenih lastnosti breskev „Melocotón de Cieza“ ne določa posamezen fizikalni ali kemijski dejavnik oziroma dejavnik, povezan s tlemi. Ta sadež je rezultat skladne mešanice številnih dejavnikov. Dejavniki, povezani s tlemi, so še posebno pomembni.

Dejavnik pridelave

Območje Cieza se od drugih območij razlikuje po tem, da je metoda redčenja cvetov in plodov tu v celoti ročna in se izvaja cvet po cvetu. V tem se razlikuje od drugih območij v Španiji, kjer kmetijski delavci za odstranjevanje odvečnih cvetov s posamezne veje uporabljajo orodja za redčenje.

Posledica uporabe tradicionalne metode je boljši izbor cvetov, kar pomeni kakovostnejši plod.

Zgodovinski dejavniki in družbeni ugled

V zvezi z zgodovinskimi vidiki obstajajo dokazi o gojenju breskev v Ciezi v 3. stoletju našega štetja, in sicer v skalnih zavetjih jame La Serreta in pozneje v nekaterih osuševalnih jarkih hiš v kraju Siyâsa, utrjenem andaluzijskem naselju na pobočjih Monte del Castillo, ki je bilo zapuščeno v 13. stoletju. Najdeni so bili tudi ostanki semen breskev, kar kaže na kmetijske prakse v tedanjih sadovnjakih v Ciezi.

Ob pregledu starodavne zgodovine prebivalcev Cieze je mogoče ugotoviti, da so bile vse kulture na nek način povezane s kmetijstvom, pri čemer so breskve imele ključno vlogo.

V sodobnih časih je industrijski razvoj območja povezan s pomenom pridelave breskev. Sektor konzerviranja je bil eden od glavnih dejavnikov za povečanje in širitev gojenja breskev na celotnem območju Cieze.

V Ciezi je 8 448 hektarjev obdelovalnih površin, ki se namakajo. Od teh je 5 861 hektarjev, tj. približno 70 %, namenjenih za breskve (podatki regionalnega centra za statistiko v Murcii (CREM) iz leta 2016). Ti podatki kažejo, da je Cieza občina z največjim obsegom pridelave breskev v Evropi, pri čemer se na tem območju vsako leto pridela več kot 180 milijonov kilogramov breskev.

Med breskvami „Melocotón de Cieza“ in družbenim okoljem občine obstaja ključna povezava, saj se več kot 10 000 ljudi v bistvu preživlja z dejavnostmi, ki so povezane s tem sadežem. To pomeni, da je lokalni, regionalni in nacionalni vpliv vsega, kar je povezano z breskvami „Melocotón de Cieza“, izraz njihovega ugleda, zakoreninjenega v lokalni kulturi. To je razvidno iz različnih prireditev, povezanih z breskvami „Melocotón de Cieza“, kot sta konferenca o breskvah „Melocotón de Cieza“ in festival breskev (*Fiesta del Melocotón*), ki poteka od 80. let prejšnjega stoletja. Med drugimi dogodki je tudi nacionalna konferenca o koščičastem sadju. Poleg tega je *Floración de Cieza* (Cvetenje Cieze) turistična dejavnost z mednarodnim slovesom, ki je neposredno povezana z breskvami „Melocotón de Cieza“. Nagrada zlata breskev (*Melocotón de Oro*) se vsako leto podeli posameznikom ali ustanovam za njihovo izjemno delo pri spodbujanju kmetijskega razvoja v Ciezi. Nagrada priznava pomen breskev pri spodbujanju gospodarstva Cieze.

Obstajajo tudi drugi znaki slovesa tega proizvoda, zakoreninjenega v kulturo, ter njegovega lokalnega, regionalnega in dejansko mednarodnega ugleda. Pomembni primeri iz gastronomije, v kateri se uporabljajo breskve „Melocotón de Cieza“, vključujejo *Manjar de Cieza* (sladica iz Cieze) in božično specialiteto *Murciatone*, pa tudi druge jedi, kot sta breskova granita in *Trenza de „Melocotón de Cieza“* (pecivo iz breskev „Melocotón de Cieza“), ter slaščice, kot je kolač iz breskev „Melocotón de Cieza“.

Obstajajo tudi tradicionalne igre, med drugim *Melocotón Respondón* (nagajiva breskev), in literarni viri, kot je delo, objavljeno leta 2017, z naslovom *El Melocotón en la Historia de Cieza* (Breskev v zgodovini Cieze). Delo je zbirka raziskav o izvoru kmetijstva, namakalnih območjih, gojenju koščičastega sadja in najpogosteje uporabljenih sortah, ki že od nekdaj rastejo na območju.

Poleg tega so breskve „Melocotón de Cieza“ prisotne na najpomembnejših kmetijskih sejmih na svetu, kot sta *Fruit Attraction* in *Fruit Logistica* v Berlinu. Leta 2021 ji je nagrado za proizvod podelil časopis *La Verdad*.

Literatura

Delo *El melocotón en la historia de Cieza* (Breskev v zgodovini Cieze), ki ga je objavilo kulturno združenje Cieze *La Floración*, opisuje starodavni odnos med prebivalci Cieze in breskvami. Objava dela, ki posebej obravnava breskve „Melocotón de Cieza“, kaže na njihov pomen.

Delo je zbirka raziskav o izvoru kmetijstva, namakalnih območjih, gojenju in najznačilnejših sortah breskev, ki že od nekdaj rastejo na območju.

Poleg tega zajema vse dejavnosti in industrijske panoge, ki so se razvile v povezavi z gojenjem breskev in so imele velik družbeno-gospodarski vpliv na Ciezo. Mednje se uvrščajo konzervna industrija, izvoz, književnost, slikarstvo in kulinarika.

Elektronski sklic (url) na objavo specifikacije proizvoda

https://cutt.ly/AT5SvJA